

Key Fact Statement for Deposit Accounts

ڈپاٹ اکاؤنٹس کیلئے کیمپنی ایشمنٹ

Habib Metropolitan Bank Ltd. جیبیٹ میٹروپولین بینک لیمیٹڈ Branch _____ City _____ شہر	Date تاریخ _____ IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison. اہم ترین: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھو لئے پھر کر رہے ہیں تو اس دستاویز کو فور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پڑھیں کہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کر سکتے ہیں۔ آپ موازنے کیلئے دوسرے بینکس سے بھی نیادی خاتم کا ایشمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	(to be filled by branch)
--	--	--------------------------

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services & fees may change on a half-yearly basis, however, markup rates may change as and when required. For updated fees/charges, you may visit our website or your nearest HABIBMETRO branch.
اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:
یہ معلومات اپریل گئی تاریخ کے مطابق بالکل درست ہے۔ سروز اور فیس شہماں نیادی پتہ دیل کی جا سکتی ہیں، ہمارا اکاؤنٹ آپ کی شرح یعنی اور جب درکار ہوں گی تہ دیل کی جا سکتی ہیں۔ تازہ ترین فیس/چارجز کیلئے آپ ہماری ویب سائٹ یا قریبی جیبیٹ میٹروپولین پر تشریف لائیں۔

Conventional Accounts روایتی حسابات

Particulars تفصیلات		Sohni Dharti Remittance Account Current Account (Resident & Non - Resident-20311) سوئی دھرتی ریمنیٹنس اکاؤنٹ (SDRA)۔ کرنسی اکاؤنٹ (رہائشی اور غیر رہائشی 20311-20311)	Sohni Dharti Remittance Account Saving Account (Resident & Non - Resident-20601) سوئی دھرتی ریمنیٹنس اکاؤنٹ (SDRA) سیوینگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی 20601-20601
Currency کرنسی		PKR روپے	PKR روپے
Minimum Balance for Account Maintenance اکاؤنٹ میٹنگس کیلئے کم میٹنگ	To open کھولنے کیلئے To keep برقرار رکھنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابل اطلاق شرح تکمیل سے مشروط ہوتا ہے		No نہیں	No نہیں
Indicative Profit Rate. (%) اندازہ کی شرح منافع (%)		N/A دستیاب نہیں	Individual Rate: 9.00% p.a. اندازہ شرح: 9.00% سالانہ
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئنسی		N/A دستیاب نہیں	Half Yearly ششماہی
Example مثال		N/A دستیاب نہیں	On each Rs. 100,000 you can earn Rs. 4,500/- (excl. WHT) on half yearly basis. ہر 100,000 روپے پر آپ 4,500 روپے منافع (علاوہ WHT) شہماں بنیاد پر کامکتے ہیں
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/چلدری اکاؤنٹ/وڈرال فیس		N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at <https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/#>. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروک چارجز
اہم ترین: اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروک چارجز کی فہرست ہے۔ اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔ آپ مکمل فہرست ہماری برائی ہماری ویب سائٹ # <https://www.habibmetro.com/schedule-of-charges/> سے حاصل کر سکتے ہیں۔ ازراہ کرنوٹ کر لیں کہ تمام بینک چارجز قابل اطلاق تکمیل کے علاوہ ہیں۔

Conventional Accounts			
Services سرویس/خدمات	Modes نوعیت	Sohni Dharti Remittance Account Current Account (Resident & Non - Resident-20311) سوئی دھری ریمیٹنس اکاؤنٹ (SDRA) - کرنٹ اکاؤنٹ (رہائشی اور غیر رہائشی 20311-20311)	Sohni Dharti Remittance Account Saving Account (Resident & Non - Resident-20601) سوئی دھری ریمیٹنس اکاؤنٹ (SDRA) سیوگ اکاؤنٹ رہائشی اور غیر رہائشی 20601-20601
Cash Transaction نقدی تبادلہ (کیش ٹرانزیشن)	Intercity اٹری-ٹشی	0	Rs. 375/- (flat) per transaction روپے (نیٹ) فی ٹرانزیشن 375/-
	Intracity اٹری-ٹشی	0	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے قرضہ کوایہ پر	0	0
	Other Bank ATM دوسرا بینک کی ATM سے	Rs. 35.00 per transaction روپے فی ٹرانزیشن 35.00/-	Rs. 35.00 per transaction روپے فی ٹرانزیشن 35.00/-
SMS Alerts ایس ایم ایلرٹس	ADC / Digital ڈیجیٹل/ADC	0 (Customer to opt for ADC/digital trans. SMS alert facility only) ڈیجیٹل ٹرانزیشن میتھ کرنے والے (ADC) صارف کیلئے صرف SMS (ارٹ کی سہولت)	0 (Customer to opt for ADC/digital trans. SMS alert facility only) ڈیجیٹل ٹرانزیشن میتھ کرنے والے (ADC) صارف کیلئے صرف SMS (ارٹ کی سہولت)
	Clearing کلیرنگ	(No separate charges, already included in all transaction SMS Alert service) (کوئی الگ چارج نہیں، پہلے سے ہی تمام ٹرانزیشن کی ایس ایم ایلرٹ سرویس میں شامل ہے)	
	For other transactions /All transactions دیگر ٹرانزیشن/کلے تمام ٹرانزیشن کلے	Local No. Rs. 300 per month International No. Rs. 500 per month لوکل نمبر/ 300 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر/ 500 روپے فی ماہ	Local No. Rs. 300 per month International No. Rs. 500 per month لوکل نمبر/ 300 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر/ 500 روپے فی ماہ
Debit Cards ڈیبیٹ کارڈز	Premium پریمیم	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Gold گولڈ	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	Platinum* پلٹنیم	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
	PayPak Union Co-Badged Card پے پاک یونین کو-بیجٹ کارڈ	Rs. 3,000/- روپے 3,000/-	Rs. 3,000/- روپے 3,000/-
Cheque Book چیک بک	Issuance ایجیشن	First Cheque Book Issuance: Free Subsequent Cheque Book Rs. 29/- Per Leaf Or Equivalent In Other Currencies Or Charges Waived, If Avg Monthly Balance Maintained During Last Month => PKR 1 Million Or Equivalent In Other Currencies (Up To 50 Leaves) پہلے چیک بک کا اجراء: مفت اگاچیک بک - 29 روپے فی ورق یا دیگر کرنسی کے مساوی قابل وابستہ اگر چیک بک میں یہ رکار کرگیا اوسط ماہانہ بنیشن 1 میلین سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی (50 صفحات تک)	Rs. 29/- per leaf روپے 29/-

Conventional Accounts روایتی حسابات			
Services سرویس/خدمات	Modes نوعیت	Sohni Dharti Remittance Account Current Account (Resident & Non - Resident-20311) سونی دھرتی ریمیٹنس اکاؤنٹ (SDRA) - کرنٹ اکاؤنٹ (رہائشی اور غیر رہائشی 20311)	Sohni Dharti Remittance Account Saving Account (Resident & Non - Resident-20601) سونی دھرتی ریمیٹنس اکاؤنٹ (SDRA) سیوگ اکاؤنٹ (رہائشی اور غیر رہائشی 20601)
Remittance (Local) تریلات زر ریمیٹنس (مقامی)	Stop payment چینمنٹ روکانا	Rs. 625/- Per Instruction Or Equivalent In Other Currencies - 625 روپے فی انٹرشن یا دیگر کرنٹی کے مساوی (اگر در کار ریمیٹنس برقرار رکھا گیا ہو)	Rs. 625/- Per Instruction Or Equivalent In Other Currencies - 625 روپے فی انٹرشن یا دیگر کرنٹی کے مساوی (اگر در کار ریمیٹنس برقرار رکھا گیا ہو)
	Loose cheque لوز چیک	N/A دستیاب نہیں	N/A دستیاب نہیں
Remittance (Foreign) غیر ملکی تریلات زر ریمیٹنس	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے آرڈر	Pay Order Demand Draft: Upto Rs.10k From Rs.10,001 to Rs.100k Over Rs.100k 0/- - 100 روپے (فیٹ) 0.20% کم از کم 100 روپے 0.075% کم از کم 200 روپے پے آرڈر ڈیمینڈ دراٹ:	Rs. 0 Rs. 100/- (flat) 0.20% min. Rs. 100 0.075% min. Rs. 200 10k روپے تک 10,001 روپے سے 100k روپے تک 100k روپے سے زیادہ
Statement of Account اکاؤنٹ کا ایٹھنٹ	Foreign Demand Draft غیر ملکی تریلات زر ریمیٹنس	As per SOC کے مطابق SOC	As per SOC کے مطابق SOC
	Wire Transfer وائرٹر انسفر	As per SOC کے مطابق SOC	As per SOC کے مطابق SOC
Statement of Account اکاؤنٹ کا ایٹھنٹ	Annual سالانہ	0	0
	Half Yearly ششماہی	0	0
	Duplicate ڈبلیکیٹ	Rs. 28/- per statement - 28 روپے فی ایٹھنٹ	Rs. 28/- per statement - 28 روپے فی ایٹھنٹ

روایتی کمائنے Conventional Accounts			
Services سرموز/خدمات	Modes نوعیت	Sohni Dharti Remittance Account Current Account (Resident & Non - Resident-20311) سوئی دھرتی ریمنیٹس اکاؤنٹ (SDRA) - کرنٹ اکاؤنٹ (رہائی اور غیر رہائی-20311)	Sohni Dharti Remittance Account Saving Account (Resident & Non - Resident-20601) سوئی دھرتی ریمنیٹس اکاؤنٹ (SDRA) سیوگ اکاؤنٹ رہائی اور غیر رہائی-20601
Fund Transfer فونڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ڈیجیٹل چینلز / ADC	Fund Transfer (HABIBMETRO Free to HABIBMETRO): Inter Bank Fund Transfer (IBFT): Up To Rs. 25,000/- per month : Free Above Rs. 25,000/- per month: 0.1% of the transaction amount Or Rs. 200/- whichever is lower فونڈ ٹرانسفر (جیب میٹرو سے جیب میٹرو): مفت ٹرانزیکشن کی رقم کا 0.1% میں سے زیادہ میٹرو: 25,000/- روپے تک میٹرو: 0.1% کا 25,000/- روپے سے زیادہ میٹرو: 200/- روپے جو بھی کم ہو	
	Others دیگر	0	0
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription انٹرنیٹ بینکنگ سکرپشن	0	0
	Mobile Banking subscription موبائل بینکنگ سکرپشن	0	0
	Normal عموی (نارمل)	0	0
Clearing کلیرنگ	Intercity انٹر شری	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher 250/- فی انٹر وومنٹ یا ایچل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 250/- per instrument or actual whichever is higher 250/- فی انٹر وومنٹ یا ایچل جو بھی زیادہ ہو
	Same Day اُکی دن	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر وومنٹ یا ایچل جو بھی زیادہ ہو	Rs. 325/- per instrument or actual whichever is higher 325/- فی انٹر وومنٹ یا ایچل جو بھی زیادہ ہو
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request صارف کی درخواست	0	0

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھو لئے شرائکا: اکاؤنٹ کھو لئے کیلئے آپ کو گیوگی بیرونی ہدایات اور پیکس کی دلخیل پالسیز کے مطابق پکھشاختی شرائکا/ تقاضہ پورے کرنے ہوں گے۔ ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فرماہم کرنا شامل ہو سکتا ہے۔ اس طرح کی معلومات و فوٹو قاتد رکارہو سکتی ہیں ازراہ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے پوچھیں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہو جانے پر محض مانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔ لہذا آپ کو اکاؤنٹ اختیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Section 489(F) of Pakistan Penal Code states that, "Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfillment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years, or with fine, or with both, unless can establish, for which burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

پاکستان پیشہ ووڈ کی دفعہ(F) 489 میں کہا گیا ہے کہ، "جو چیز بے ایمانی سے قرض کی ادائیگی یا کسی ذمے داری کی میں کیلئے ایسا چیک جاری کرتا ہے جس کو پیش کرنے پر وہ باؤنس ہو گیا ہو، تو اسے قیمتی سراوی جائے گی جو تین سال تک تقدیر باجرمائی، یادوں کے ایک ساتھ ہو سکتی ہے، جب تک کہ یہ تابت نہ کر سکے کہ اس پر پیشوت کی کہنی کی ذمے داری عائد ہو گی، کہ اس نے اپنے بینک کے ساتھ اس بات کو یقینی بنانے کے لئے انتظامات کیے تھے کہ چیک کا احراام کیا جائے گا اور یہ کہ بینک چیک کا احراام نہ کرنے میں غلطی پڑھا۔"

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تجویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تجویل ہیسے اے ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ؛ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمے داری ہے اور کشمکشی حد تک اس کی کیوٹی کی خابی یا چیز کی صورت میں بینک کو ذمہ دار نہیں ہٹھ ریا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید رہاں، جیبیں میزہ کی بھی فون، ایم ایس یا ای میل کے ذیلیے آپ کی ذمی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، ہی وی وی فیڈ وہیں پوچھے گا۔ ازراہ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ نہیں کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: بینک پرو فائز اریکارڈ کو بینک کے ساتھ آپ ذمہ دار کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے محروم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو آپ ذمہ دار کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینیگر برائی سے اbat کر سکتے ہیں۔

Dormant Account: If your account remains inoperative for a continuous period of 12 months—meaning no customer initiated transaction (debit or credit) or activity such as login through digital channels—it will be classified as Dormant or In Operative. In this state, only credit transactions will be permitted, while debit transactions and withdrawals shall not be allowed until the account is reactivated.

غیر فعال اکاؤنٹ

اگر آپ کا اکاؤنٹ مسلسل 12 ماہ تک غیر فعال رہے یعنی صارف کی جانب سے کوئی لین دین (ڈیپٹ یا کریٹ) انجام نہ دیا گیا ہو یا ڈیپٹ چیٹھن جو ہو کے دریے لاگ ان جیسی کوئی سرگزینہ ہو تو اسے غیر فعال یا ان آپ بیوی قرار دے دیا جائے گا۔ اس حالت میں صرف کریٹ لین دین کی اجازت ہو گی جبکہ اکاؤنٹ و بارہ فعال ہونے تک ڈیپٹ ٹرنسٹیشنز اور قرضاں کو نہ کی اپاٹنیں ہو گی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch and complete the necessary formalities, including submission of a written request, presentation of the original and copy of a valid identity document, and completion of biometric verification, along with updating Know Your Customer (KYC) information as required.

اپنے اکاؤنٹ و بارہ فعال کروانے کے لیے، آپ کو اپنی اکاؤنٹ برقرار رکھنے والی برائی کا رواج کا اور ضروری کا رواج کا سمل کرنا ہو گی، جس میں تحریری درخواست جمع کر دانا، درست شناختی و دستاویز کی اصل اور نقل پیش کرنا، بائیometric تصدیق ملک کرنا، اور ضرورت کے مطابق آپ ذمہ دار ہو یا کشمکش (KYC) معلومات فرماہم کرنا شامل ہے۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر ملکی کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برائی کا دروازہ نہیں کر سکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی و دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے / قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last ten years, except deposits in the name of minor & court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دوپیارہ پارٹ: بینکنگ کمپنیز ارڈر نمبر 1962، کے بیان 31 کے تحت تمام ڈپاٹس جو کوئی پاکستانی سا ملک کے دوران آپریٹ میں نہیں کیے گئے، ایسا وہ اون ڈپاٹس کے جو کسی نابانی سارے بیانات کے نام سے ہوں، اٹیٹیٹ بینک آپ کے پاکستان کی تجویل میں دے دیجئے جائیں گے۔ ان اکاؤنٹس کیلئے دعوی دار ہونے کا ملک مغلوقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کیلئے، ازراہ کرم اپنے اکاؤنٹ مینیگر برائی سے اbat کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: پہلا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہ کرم اصل شناختی و دستاویز کے ساتھ اپنے ڈیپٹ کے برائی پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ اہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئکٹر (اکر کوئی بیان) جیسے ذمہ دار، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر (ر) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited, Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel : 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: <https://www.habibmetro.com/>

آپ کس طرح مدد حاصل کر سکتے ہیں یا یادگاری درج کر دیکھتے ہیں؟
کپیلر ریڈلوں یونٹ،

حیبیں میڑو پیٹشن بینک لیٹر، انٹرور بیڈنگ بیلیں منزل، ڈاکٹر خیاء الدین احمد روڈ، کراچی۔
تیلی فون: 021-3264-8418, 021-3264-4704

ہلپلائن: 111-1-(HABIB) 42242

ایمیل: complaints@habibmetro.com

ویب سائٹ: <https://www.habibmetro.com/>

If you are not satisfied with our response, you may contact:

Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں تو آپ رابطہ کر سکتے ہیں:
بینکنگ مہتب پاکستان،

پانچیں بیلیں، شاہین کپیلر، ایم اے ریانی روڈ، کراچی۔
ایمیل: info@bankingmohtasib.gov.pk

فون نمبر: 021-99217334-8

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT

میں نے کی تکمیل ائمہٹ حاصل کر لیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: charf nam				Date: تاریخ
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:				
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوانٹ/اونی ہجی یا جو حیات ہو			
Address پتہ				
Contact No.: ریلیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر			Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature charf کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق	
Customer Name: charf nam				Date: تاریخ
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:				
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/جوانٹ/اونی ہجی یا جو حیات ہو			
Address پتہ				
Contact No.: ریلیٹ نمبر	Mobile No. موبائل نمبر			Email Address ایمیل ایڈریس
Customer Signature charf کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق	